

**Journal of Social Sciences (COES&RJ-JSS)**

**ISSN (E): 2305-9249 ISSN (P): 2305-9494 ISNI: 0000 0005 0179 6351**

**Publisher: Centre of Excellence for Scientific & Research Journalism, COES&RJ LLC**

**Online Publication Date: 1<sup>st</sup> April 2022**

**Online Issue: Volume 11, Number 2, April 2022**

<https://doi.org/10.25255/jss.2022.11.2.41.61>



## **La escuela lingüística árabe clásica y su teoría fonético-fonológica**

**Abdullah M. Al-Amar**

University of Jordan, Jordan

### **Abstract:**

The essay explores the linguistic studies of classical Arabic, especially its theories of phonetics and phonology. This essay spans phonetic and phonological features of Arabic, reviewing the influential works of al-Jalil Ibn Ahmad (175-791) and his disciple Sibawayh (177-793). It also studies Ibn Jinni's (392-1002) masterpiece, *Sirr Sina'at Al-Ir'ab* (The Secret of Forming Parsing 'Desinential Inflections'). Abu Al-Fath 'Uthman, who was also famous as Ibn Jinni, was an influential linguist and grammarian of Arabic. His well-known book, *Sirr Sina'at Al-Ir'ab*, was one of the seminal books written on phonetic and phonological theories of Arabic. Ibn Jinni created a set of rules to understand and analyze Arabic phonetics and phonology. This essay, therefore, examines Arabic phonetic studies, the procedures which are followed by Arab linguists as well as some contributions pertinent to various sounds aspects such as articulatory, auditory and acoustic.

### **Key words:**

Arabic linguistic schools, Arabic language sounds, al-Qira'ât (different readings/recitations of Quran), *Sir S:ina`ah al-l`râb* (The Secret of Forming Parsing 'Desinential Inflections').

### **Citation:**

Al-Amar, Abdullah M. (2022); La escuela lingüística árabe clásica y su teoría fonético-fonológica; Journal of Social Sciences (COES&RJ-JSS), Vol.11, No.2, pp:41-61; DOI: 10.25255/jss.2022.11.2.41.61

**Resumen:**

El objetivo principal de este trabajo se enfoca en la escuela lingüística árabe clásica y su teoría fonético-fonológica. Al principio se ha realizado un repaso rápido del nacimiento y el desarrollo del pensamiento fonético y fonológico árabe, que empezó con las obras de al-Jalíl Ibn Ah:mad (175-791) y su seguidor Sibawâyh (177-793) y alcanzó su auge con Ibn Djinnî (392-1002) en su obra maestra *Sir S:ina`ah al-l`râb*. A lo largo de este trabajo se ha estudiado los objetivos de los estudios fonéticos árabes, la metodología seguida por los lingüistas árabes y algunas de sus contribuciones y logros en los diferentes aspectos de los sonidos (articulatorio, auditivo y acústico).

**Palabras clave:**

La escuela lingüística árabe, los sonidos árabes, al-Qira`ât (las lecturas coránicas), *Sir S:ina`ah al-l`râb* (El secreto del arte de la declinación).

**Introducción<sup>1</sup>**

La lengua árabe fue la lengua de cultura, de poder y de la civilización del mundo musulmán, abarcando todas las ciencias de los griegos y de los hindúes, convirtiéndose así en la lengua del mundo civilizado en la Edad Media. Sin embargo, la lengua árabe clásica sufrió un solecismo (*al-Lah:in*) por la influencia de las otras lenguas y dialectos que convivieron con ella en la misma sociedad, como el griego, el persa, el curdo, el árabe andalusí, el hebreo, el romance andalusí y el beréber. Por otro lado, la amplia difusión del árabe dialectal (*`Amyia*) por el mundo árabe hizo que la sociedad abandonara el árabe clásico

---

<sup>1</sup> Para la transliteración de las palabras árabes, hemos seguido el sistema registrado por el Grupo de Investigación de Estudios Árabes Contemporáneos de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada. Es el siguiente:

´	ء	`	ع
b	ب	g	غ
t	ت	f	ف
th	ث	q	ق
dj	ج	k	ك
h:	ح	l	ل
j	خ	m	م
d	د	n	ن
dh	ذ	h	ه
r	ر	w	و
z	ز	y	ي
s	س	i	i breve
sh	ش	î	i larga
s:	ص	a	a breve
d:	ض	â	a larga
t:	ط	u	u breve
z:	ظ	û	u larga

## La escuela lingüística árabe clásica y su teoría fonético-fonológica

(*al-Fus:h:â*). Así pues, el árabe dialectal se apoderó de la habla diaria de la gente hasta el punto de entrar en la composición de la poesía (‘Amîn 1962: 86).

Todos estos motivos provocaron que surgiera la necesidad urgente de buscar una estrategia efectiva y crear un método lingüístico para preservar la lengua árabe del dialecto y el solecismo y para fortalecerla contra la influencia de las otras lenguas. Aquí aparecieron las que podemos denominar “escuelas lingüísticas”.

Según Serour (2000:88) la extensión del Islam en el mundo de habla no árabe puso en evidencia la necesidad de normalizar la lengua. De hecho, la lengua literaria árabe fue normalizada académicamente a partir de los siglos IX y X. Su gramática, su fonética, su sintaxis, su vocabulario y sus usos literarios han sido, desde entonces, definidos con claridad y determinados mediante investigaciones sistemáticas y minuciosas, convirtiendo al árabe en una lengua empleada con asiduidad y de forma interrumpida hasta nuestros días.

### El nacimiento y el desarrollo de los estudios fonéticos árabes

Las fuentes históricas nos afirman que el primer sabio árabe que presentó un trabajo fonético organizado fue al-Jalîl Ibn ‘Ah:mad (175-791), el fundador de la teoría fonética y fonológica árabe. En su diccionario titulado *al-‘Ayn* se ordenaban las palabras según los puntos de articulación empezando por la letra *al-‘Ayn* /ʔ/ por lo cual le llamó *al-‘Ayn* (López 2002: 22). Lo más importante de este diccionario es su preocupación por los sonidos y sus relaciones con la gramática. En él vemos por primera vez la diferencia entre la letra (*al-H:arf*) como símbolo escrito para expresar el sonido articulado (*al-S:awt*). Y después podemos ver una clasificación de los sonidos en grupos según sus puntos de articulación y sus características. El autor establece una relación entre la fonética y la gramática y nos explica algunos casos gramaticales basándose en los sonidos.

Después vino su seguidor Sibawayh (177-793), que no era árabe sino persa, para continuar lo que su maestro empezó en su gran obra, conocida simplemente como *al-Kitâb* “el libro”, donde fijó en lo esencial la descripción gramatical y la enseñanza de la lengua árabe a partir de entonces. En el lado fonético, añadió una nueva clasificación de los sonidos según la vibración de las cuerdas vocales, presentando muchos fenómenos fonéticos y utilizando una terminología fonética que fue la base fundamental a todos los trabajos posteriores (al-Thauri 2016, 123-125).

La teoría fonética y fonológica árabe no hubiera podido alcanzar su apogeo y originalidad sin la aparición del lingüista árabe más destacado de su tiempo y quizá de todos los tiempos, Ibn Djinnî (392/1002), con su gran aportación en este campo: su gran obra *Sir S:ina`ah al-l`râb*, “El secreto del arte de la declinación”.

Es la primera obra científica que se escribe en el mundo árabe en el campo de la fonética, y tiene una gran aportación a la ciencia de la fonología general. En esta obra se ve por primera vez una teoría fonética y fonológica completa a través de la terminología fonética utilizada. En ella se estudiaron todos los sonidos árabes presentando una descripción anatómica precisa de cada uno de los puntos de articulación, clasificando los sonidos según la vibración de las cuerdas vocales, el punto y el modo de articulación, explicando las características descriptivas de cada uno de los sonidos y analizando los procesos fonéticos como: *al-'lbdâl* (la sustitución), *al-'ldgâm* (la asimilación), *al-H:adhf* (la supresión) y *al-'lqlâb* "la transformación".

Quizá lo que denominó como fonética haya sido el origen conceptual de lo que se llamó fonología en la escuela occidental. Porque esta ciencia se interesa por los sonidos cuando cumplen una función y su relación con la gramática<sup>2</sup>. Esto se ve claramente en la obra de Ibn Djinnî (al-Sagîr 2000: 16-17).

El primero que utiliza la palabra "fonética" para indicar la ciencia de los sonidos en la historia del estudio lingüístico europeo fue G. Zoga, en 1797, en su estudio sobre los símbolos de la lengua jeroglífica ('Abd al-Qâdir 1998: 16). En el año 1822 el término fue utilizado de nuevo por el filólogo y el egiptólogo francés Jean-François Champollion (1790-1832) en su gran trabajo para descifrar los jeroglíficos, pero hay otros como Zwirner (vid 1970) que atribuyen esta denominación a R.G. Latham en el año 1851, cuando definió la fonética como una rama de la ciencia física de los sonidos (acústica), es decir, percepción auditiva de los fenómenos fonéticos (al-D:âli`1998: 23). Pero en el estudio lingüístico realizado por los árabes, este término fue utilizado muchos siglos antes. Según Muhamed al-Sagîr (2000: 16):

"El término de la ciencia de los sonidos, es decir, la fonética, como terminología científica fue un término puramente árabe, sin duda alguna. La causa de esta afirmación es el encuentro de este término en las obras de Ibn Djinnî (392/1002) sinceramente y sin ambigüedad, y la utilización exacta de los aspectos de esta ciencia (fonética) en la terminología fonética por los lingüistas árabes antiguos. Donde dice Ibn Djinnî: *"Pero esta clase de ciencia, es decir, la ciencia de los sonidos y letras (fonética), tiene conexión y participación con al-Musîqa (la música), por lo que tiene relación con los sonidos y al-Nagam (la armonía)"*.

Pero Ibn Djinnî no hizo referencia únicamente a la fonética, sino también al ritmo musical y a la armonía de los sonidos. Y esto es aceptado científicamente (...). Él

---

<sup>2</sup> Según la escuela estructuralista, la fonología es una disciplina lingüística que estudia los sonidos desde el punto de vista de su funcionamiento en el lenguaje y de su utilización para formar signos lingüísticos.

## La escuela lingüística árabe clásica y su teoría fonético-fonológica

fue el fundador del término “Fonética”, por lo tanto, las ideas fonéticas antes de él no se pueden considerar como una teoría fonética y fonológica clara y científica, él fue el primero en dedicar un libro entero en este campo que es *Sir S:ina`ah al-I`râb*”.

Para saber el valor científico que tiene su libro y su contribución a la fonética y fonología general y cómo trata el autor los temas fonéticos de una forma muy profunda y clara, basta con citar lo que dice el propio autor en la introducción de su libro (Ibn Djinnî 1985: 17-19):

“Voy a escribir un libro que contiene todas las reglas de las letras del alfabeto árabe, los estados y las posiciones de cada letra en lengua árabe detalladamente...mencionado en él los estados de estas letras desde sus puntos de articulación, y sus características, la clasificación de sus géneros, las reglas de las letras articuladas claramente, las sonoras, las sordas, las flojas, las sanas, las débiles, las cerradas, las abiertas, las vocalizadas, las no-vocalizadas, las apretadas, las ante-palatales, las desviadas, las bien pronunciadas, las repetidas, las altas, las bajas y otras características de sus géneros...Y voy a mencionar la diferencia entre la letra y la vocal, y dónde está el sitio de la vocal con respecto a la letra, si la vocal se coloca antes de ella o con ella o después de ella...y voy a mencionar las letras que son ramas preferibles. Y las que son ramas inconvenientes, y las vocales que son ramas derivadas de otras, igual que los sonidos de las letras pueden nacer de otras letras. Menciono también las letras que tienen un punto de articulación diferente cuando no están vocalizadas de cuando lo están, y cómo la vocalización de la letra mueve su punto de articulación de un sitio a otro, los estados de las formas de estas letras, el motivo por el cuál han sido puestos así, la diferencia entre sus sonidos cuando están aisladas y cuando están conectadas, y cuáles de estas letras sufren un cambio por otro débil y cuáles no lo sufren, cuál puede estar compuesta con otra de estas letras y cuál no lo puede estar, etc. Más adelante, dedicaré un capítulo especial para cada letra en el que explico muy profunda y detalladamente sus características y estados en la lengua si es servil o radical, sana o débil, o cambiado por otro (...). Mi mérito no es mencionar las letras compuestas en palabras, porque esto contiene toda la lengua, pero quiero estudiar las letras aisladas y sus características y estados detalladamente”.

### Los objetivos de los estudios fonéticos árabes

Desde el siglo VIII de nuestra era, los gramáticos de Basora pensaban dar una descripción fonética de su lengua, de ahí que elaboraran espontáneamente una fonética digna de evocar a Panini. Esta fonética logró notables avances en la descripción de los sonidos con base en la observación directa. Mounin (1983: 114) nos ofrece como prueba el siguiente texto de Abu Halim, que describe las 28 letras del alfabeto árabe:

“Estas letras representen áreas y gradas...El área del hâ, del ayen, del gain, del h’alif hamze, es la garganta...El área del qâf y del kâf es la úvula...El área del djim, del dâd y del shîn es la parte lateral de la boca...de la punta de la lengua al borde de los dientes anteriores (sad, sin, zâ); del paladar, sobre el que viene a aplicarse la lengua (ta, dâl, tâ’); de la parte lateral de la boca (râ’, bâ’, mim); ‘alif, wâw, yâ’ son letras producidas por emisión de aire, cuya pronunciación no lleva consigo ni resonancia no choque, porque salen sin ruido de la cavidad bucal”.

La necesidad de estudiar los sonidos árabes surge en los primeros años de la aparición del Islam, y esa necesidad aflora, en primer lugar, por motivos religiosos. La gramática en todos sus aspectos es uno de los deberes religiosos del individuo, pues se necesita para poder argumentar el Corán y la *sunna*. El árabe clásico es la lengua del Corán que es la palabra divina directamente revelada al profeta, y todos los musulmanes tienen que aprenderla y utilizarla perfectamente en todos los aspectos. El estudioso de la gramática árabe estaba haciendo una función realmente teológica<sup>3</sup> (Al.Amar 2017: 226).

Con la expansión del Islam fuera de Arabia, al ser conquistado todo el Imperio sasánida y, salvo el oeste de Asia Menor, todas las provincias asiáticas y africanas del Imperio bizantino, a las que luego se añadirían la mayor parte de España, Sicilia y, temporalmente, otros territorios de Europa, llegando a alcanzar las fronteras de la India y de China, de Etiopía y de Sudán occidental, de la Galia y de Constantinopla (Serour 2000:85), la lengua árabe sufrió de un solecismo y con el tiempo desarrolló un uso incorrecto del idioma por parte de las clases populares y de los escritos vulgares, como resultado de estas nuevas sociedades mixtas de varios idiomas y dialectos que convivían con el árabe, que era la lengua de los conquistadores, y la abundancia de las mujeres no árabes cautivas como prisioneras de guerra y el predominio de los turcos en los palacios del califato, (Sandro 2002:22). Nos acerca Ibn Jaldûn a esta situación diciendo (1977: 1034-35):

“Solamente se ha ocupado en el estudio del idioma de Módar “árabe clásico” en la época en que éste se había alterado por la mezcolanza de los árabes con los pueblos extranjeros; lo cual tuvo lugar cuando éstos hubieron conquistando los reinos de Irak, Siria, Egipto y Magreb; la facultad adquirida (por el hábito) de hablar esta lengua sufrió entonces una tal mutación que se transformó en otro idioma. Ahora bien, en vista de que el Corán fue enviado del cielo en el lenguaje de Módar, las Tradiciones venidas del Profeta están igualmente en este mismo

---

<sup>3</sup> El árabe clásico ha quedado hasta el siglo XX más o menos en la situación de un latín cuyos dialectos vulgares no se hubieron convertido nunca en lenguas nacionales escritas. (Mounin 1983: 120).

## La escuela lingüística árabe clásica y su teoría fonético-fonológica

idioma... se temió que, si esta lengua en la que esos libros nos fueron revelados acabara por perderse, fueran ellos mismos relegados al olvido, y volverse ininteligibles...”.

Partiendo de este punto de vista, los gramáticos árabes se vieron obligados a escribir libros sobre la gramática árabe en general y sobre la fonética en particular para evitar las incorrecciones producidas en el lenguaje vulgar.

La ciencia que ha tenido mucha relación con la ciencia de los sonidos (*ʿIlm al-ʿAs:wât*) fue la ciencia de las lecturas coránicas (*al-Qiraʿât*). Los eruditos han considerado la perfección y la exactitud de esta ciencia de los sonidos desde sus puntos de articulación, sus clasificaciones y sus características como una base esencial para todos los que quieren recitar el gran Corán de una forma perfecta; del mismo modo que Dios lo reveló al Profeta (Tirkistani 1984, 2-3).

Los sabios han puesto cuatro condiciones a quienes desean recitar el Corán profesionalmente:

- Se tiene que corregir el propio punto de articulación de cada sonido de una forma distintiva de los otros sonidos que tienen un punto de articulación próximo.
- Se debe cumplir todas las características de cada sonido para distinguirlo de los otros sonidos semejantes.
- Una vez que el sonido se haya pronunciado correctamente de forma aislada, debe considerarse su nueva pronunciación en el caso de que esté compuesto por otros sonidos, porque cada sonido sufre muchas matizaciones cuando está compuesto, que no existen cuando está aislado.
- Hay que poner empeño en practicar la articulación de cada uno de los sonidos para llegar a la pronunciación correcta.

### Los logros teóricos y científicos de los estudios fonéticos árabes

En el libro titulado *The Phonetics of Arabic* (1998: 13-16), Cairdener afirma que los sabios árabes fueron los primeros en clasificar los sonidos basándose en los puntos de articulación: las consonantes dentales, palatales, velares y nasales; presentaron la descripción correcta de los estados de la lengua y el paladar cuando se producen los sonidos; y fueron, según Cairdener, pioneros en clasificarlos en dos grandes grupos: los sordos y sonoros. Los árabes también tenían un gran conocimiento de la clasificación de los sonidos según el modo de articulación, donde trataron con dos grandes grupos de sonidos: los oclusivos y los fricativos.

La descripción fonética de los gramáticos árabes medievales fue muy avanzada con respecto a todos los estudios fonéticos de los hindúes y griegos, y estaba por delante de la ciencia fonética occidental precedente y contemporánea (Robins

2000: 148). Y según Georges Mounin no se puede observar un hecho equivalente en toda la alta Edad Media en Europa (Mounin 1983: 114).

Según Kamâl Bishr en su libro *`Alm al-`As:wât*, los árabes (lingüistas o no lingüistas<sup>4</sup>) tuvieron ideas y señales que nos informan abiertamente de su percepción de todos los aspectos de los sonidos (articulatorio, acústico y auditivo), aunque la mayoría de sus estudios se concentra en el aspecto articulatorio, ya que es un aspecto asequible y puede tratarse con una introspección y apreciación práctica, porque son los instrumentos más importantes para trabar conocimiento con las peculiaridades de los sonidos (Bishr 2000: 122)..

Muchos son los logros de la escuela árabe. A continuación, arrojamos luz sobre algunos aspectos sobresalientes.

### ***El aspecto articulatorio***

Se ve claramente en gran parte de sus obras el interés que demuestran por el aspecto articulatorio de los sonidos al dedicar una especial atención en sus estudios al aspecto fisiológico de los sonidos árabes: el número y la secuencia de las letras, la clasificación de los sonidos según los puntos de articulación, la sonoridad y la no sonoridad, el modo de salida del aire y las características descriptivas de cada uno de ellos, etc. Según la afirmación de Robins (2000: 219) los gramáticos árabes fueron más lejos que los griegos y los romanos y alcanzaron más logros en fonética articulatoria. El mismo autor justifica su opinión diciendo (2000:148):

“(...) Los gramáticos árabes fueron capaces de exponer sistemáticamente los órganos del lenguaje y el mecanismo de la expresión, interpretando la articulación como la interferencia por diferentes configuraciones del tracto vocal, en diversas maneras, del aire expulsado. Los modos de interferencia fueron designados *majradj*, literalmente “salida” a través de la cual era expulsado el aire; actuando de atrás hacia adelante, de la garganta a los labios y a la nariz, eran capaces de exponer en explícita terminología técnica los sonidos segmentales de la lengua árabe. Se identificaron correctamente rasgos como la articulación velarizada de las consonantes “enfáticos” y la velarización y palatalización de las vocales en determinados contextos fonéticos. Su único fallo serio de observación radica en no haber diagnosticado los mecanismos de la distinción sordo-sonoro en las consonantes, aunque la división de éstas en dos clases fue tratada como algo importante y las consonantes fueron correctamente asignadas a ellas (...) los logros de los árabes en esta rama de la lingüística fueron

---

<sup>4</sup> Los médicos, filósofos y músicos árabes también aportaron en el desarrollo de los estudios fonéticos y fonológicos árabes.



## La escuela lingüística árabe clásica y su teoría fonético-fonológica

mucho más acertados en términos de precisión descriptiva que de los griegos y los romanos”.

Al echar un vistazo a la primera obra fonética del mundo árabe de Ibn Djinnî, se ve claramente que el lingüista medieval logró notables avances en la descripción de los sonidos con base en la observación directa. Se puede dar el ejemplo de la producción de los sonidos, donde explicó el mecanismo de producir los sonidos y la causa de la diferencia acústica entre los sonidos ofreciendo una comparación preciosa y exacta entre el aparato fonador y los instrumentos musicales como la flauta y el laúd, citamos literalmente su postura en su libro *Sir S:ina`ah al-l`râb* (1985: 20-21):

“Por lo que hemos mencionado antes de variabilidad de los timbres de los sonidos árabes según el lugar donde se corta el aire (al-Maqt:a`), decimos que éste es el motivo de la diferencia entre los sonidos. Partiendo de ésto, algunos compararon a la garganta y la boca con la flauta: el aire sale en la flauta prolongado, alargado y accidente tanto como en el caso de al-Alif /â/, ya que el flautista pone las yemas de sus dedos sobre los agujeros de la flauta, y los combina entre ellos produciendo sonidos diferentes, ya que se oye un sonido diferente en cada agujero y no tiene nada que ver con otro sonido producido por otro de estos.

Lo que ocurre en la flauta es igual a lo que ocurre en la boca y la garganta: el aire sale de los pulmones de una forma prolongada, alargada y accidente hasta que se corta en la garganta y la boca desde muchos lados produciendo muchos sonidos, y ese es el motivo de producir estos sonidos distintos.

Otro ejemplo parecido es la cuerda del laúd: si el músico toca cuando la cuerda está tensa, oírás un sonido, pero si estira la cuerda con los dedos de la mano izquierda producirá otro sonido diferente, y si se acerca con su dedo al comienzo de la cuerda se realiza otro sonido y si se relaja un poco se oye otro sonido, pues cada vez que cambia el sito produce sonidos diferentes. Éste es el primer factor.

No resulta difícil percibir la deferencia entre el sonido producido con la cuerda relajada con ninguna restricción y el sonido producido con la cuerda apretada y restringida. El primero sale más nítido y sencillo mientras el segundo sale más liso y vibrante. Pues el sonido cambia según la intensidad de la cuerda, su solidez, su debilidad y su relajación. Ésto es el otro factor.

En el ejemplo que acabamos de explicar, la cuerda es como la garganta, el primer golpe de la cuerda es como la primera parte del sonido producido al final de la garganta, la salida libre y relajada del sonido es como la salida de al-Alif al-Sâkinah (/â/ no vocalizada), lo que sufre el sonido de la presión y la restricción

por los dedos es como la que sufre el sonido en sus puntos de articulación donde se corta, y la diferencia entre los sonidos producidos ahí (en el laúd) es como la diferencia entre los sonidos producidos aquí (en el aparato fonador) ”.

### ***El aspecto acústico***

En cuanto al lado acústico, encontramos muchos sabios que trataron este tema desde el punto de vista físico, donde estudiaron la naturaleza física de los sonidos en general, y los sonidos articulatorios en particular, y el proceso de transmitir los sonidos desde su emisión hasta su percepción. Esto lo encontramos en las obras de músicos como al-Farâbî y al-Kindî, los trabajos de los médicos como Avicena y los trabajos de lingüistas como Ibn Djinnî (Bishr 2000: 122-123).

Para confirmar la veracidad de esta opinión, citamos dos textos de las obras del gran filósofo, médico y físico, Avicena (980-1037), que se considera como el primer fonetista desde el punto de vista científico y contemporáneo del legado árabe. Estudió el sonido como un fenómeno físico, disecó los miembros del aparato fonador como: la laringe, la lengua y la nariz describiendo sus funciones en el habla, y explicó el mecanismo de producir cada sonido de una forma teórica y práctica, y ésta es la misma metodología de los fonetistas modernos. Avicena explotó su conocimiento en la filosofía, medicina y física para escribir su gran aportación en la fonética: *‘Asbâb H:udwth al-‘Aswât*, “Los motivos de incidente de los sonidos” (al-D:âli 1998: 26).

La primera cita es de su obra *‘Asbâb H:udwth al-‘Aswât* “los motivos de incidente de los sonidos”, donde explica la naturaleza del sonido diciendo (Avicena 1933: 7):

“Creo que el recurso del sonido es una ondulación en el aire (al-Tamuodj). Y esta ondulación cuando salga de su fuente original (aparato fonador) será fuerte y rápida hasta que llegue a su fin (...)”.

En esta breve definición Avicena se dio cuenta de la relación entre el sonido y la ondulación presentando el aire como el medio de propagación del sonido, observando, al mismo tiempo, la rapidez del sonido como la característica más destacada. Por otro lado, concibió la rápida explosión del sonido humano desde su fuente (el aparato fonador) a su meta (el oído). Lo que dijo Avicena no está tan alejado de lo que dice la ciencia moderna cuando define el sonido como una sensación perceptible que está producida por la vibración de algún objeto. Estas vibraciones son captadas por nuestro oído y transformadas en impulsos nerviosos que se mandan a nuestro cerebro (al-Sagîr 2000: 14).

## La escuela lingüística árabe clásica y su teoría fonético-fonológica

La segunda cita de Avicena es de su obra *al-Nafs* “El alma” donde dice textualmente (Avicena 1975: 73):

“Como habías tenido dudas en el sentido del tacto porque tiene muchos ámbitos y podría percibir muchas sensaciones opuestas, ocurre lo mismo en el sentido de oído donde se puede percibir la diferencia entre el sonido grave y agudo, entre el sonido imperceptible y sonoro, y entre el sonido sólido, liso, enrarecido y denso, por lo tanto, puede establecerse la misma clasificación que con el tacto. El sonido es la primera manifestación de la audición, por lo tanto, todas estas características contingentes ocurren y afectan a él. Esta explicación es suficiente para entender el sentido de la audición y nuestra percepción acerca de él (...)”.

Según el análisis de este texto por Muhammad Sâlih: al-Sagîr (2000: 42-43) en su obra *`Alm al-`Aswât `Inda Ibn Sînâ* (La fonética de Avicena):

Avicena reconoció las particularidades físicas y auditivas de los sonidos en este texto:

- 1- La frecuencia que trató la oposición entre los sonidos graves y agudos. Éstos en el sistema auditivo se llaman tono.
- 2- La intensidad que habla sobre la oposición entre los sonidos imperceptibles y sonoros, en el campo auditivo se denomina como la altura del sonido.
- 3- La forma ondulada que aparece claramente en su oposición entre los sonidos sólidos, lisos, enrarecidos y densos. A esta forma se le llama cualidad del sonido en el campo auditivo.

Si pasamos a los especialistas árabes de música como al-Farâbî (870-950) y al-Kindî (801-873) para ver cómo han enfocado el lado acústico de los sonidos, podemos ver en sus obras las ideas principales de la naturaleza de los sonidos, las características de las ondas sonoras y las propiedades fundamentales del sonido articulado como la duración, intensidad y frecuencia (Bishr 2000: 122).

Vamos a ver cómo explica al-Farâbî el mecanismo de transmisión del sonido articulado, demostrando la importancia del aire como el intermediario entre el aparato fonador y el oído, describiendo la vibración y frecuencia del sonido en el aire y cómo el aire tiene la capacidad de transmitir este sonido de una forma consecutiva hasta que llegue a su fin, el oído. Todo eso se entiende en esta cita, donde dice:

“En cuanto a la transmisión del sonido al oído, el aire que lleva el sonido articulado que sale de la máquina o el aparato fonador, se mueve en el aire influyendo en la parte que lo sigue con el mismo movimiento. Y se sigue transmitiendo de una parte a otra con la misma forma hasta que llegue el último resto de aire al conducto auditivo en el oído” (Bishr 2000: 123).

### **El aspecto auditivo**

Con respecto al lado auditivo y su presencia en los estudios árabes antiguos, si hacemos un repaso a las tres obras más antiguas que trataron sobre la fonética y la fonología árabe que son *al-`Ayn*, *al-Kitâb* y *Sir S:inâ`ah al-l`râb* podemos hacer una larga lista de los términos relacionados con este aspecto. Estos nos dan una imagen de su importancia en el estudio fonético y fonológico árabe. A continuación, algunos términos y sus indicaciones auditivas:

1- *‘As:wât al-Dhalâqah* (los sonidos de suavidad<sup>5</sup>): una expresión famosa para diferenciar los sonidos que tienen mucha nitidez articulatoria, y mucha capacidad de mezclarse con los otros sonidos.

2- *al-Tafjîm* (la velarización): un término utilizado para indicar la velarización de algunos sonidos, y este no se entiende sin el oído.

3- *al-Mus:witât* (las vocales largas): un término utilizado para indicar a los sonidos que tienen mucha sonoridad y nitidez auditiva.

4- *al-S:awâmit* (las consonantes): una expresión que se utiliza para mostrar la influencia sensorial de las consonantes en el oído en que tiene menos sonoridad y nitidez.

5- *al-Raju* (los sonidos fricativos): una descripción de algunos sonidos cuando salen de un sitio estrecho produciendo un susurro.

6- *al-Shadîdah* (los sonidos oclusivos): una descripción de algunos sonidos cuando salen de una forma fuerte produciendo una explosión después del cierre total de su salida.

7- *Adjrâs* (el timbre): un atributo de la sensación auditiva, fue utilizado en el mecanismo de producir los sonidos en el aparato fonador y su comparación con la flauta, dice Ibn Djinnî: “*para explicar la diferencia entre los sonidos producidos por la desigualdad de sus timbres y sílabas, algunos compararon a la garganta y la boca con la flauta...* (Ibn Djinnî 1985: 21).

8- *al-S:affiryah* (los sonidos sibilantes): un término utilizado para indicar a los sonidos que tienen un siseo característico de intensidad alta.

Este lado auditivo fue tratado desde otro ángulo cuando vemos los trabajos de elocuencia, donde los sabios solían dedicar algunos capítulos interesantes a los sonidos cuando están formando palabras, teniendo en cuenta la armonía, consonancia y concordancia entre ellos y su relación con el significado (la entonación) y su influencia en el habla (Bishr 2000: 128-129).

Este aspecto elocutivo fue estudiado detalladamente en la obra de Ibn Djinnî *Sir S:inâ`ah al-l`râb* (I, 70 -73), dedicándole un capítulo especial titulado “La mezcla de los sonidos: lo permitido y lo prohibido”. Nos dijo al respecto:

---

<sup>5</sup> Se puede entender esta característica como un punto de articulación donde salen los sonidos con la ayuda del extremo (de la lengua o de los labios), o podemos entenderla como un término elocuente describiendo los sonidos ligeros y fáciles en la pronunciación.

## La escuela lingüística árabe clásica y su teoría fonético-fonológica

“Has de saber que los sonidos cuando tienen puntos de articulación más lejanos al formar una palabra se consideran más aceptables y más aligerados en la pronunciación (...) Desde un punto de vista general los sonidos que tienen más aligeramiento y necesitan menos esfuerzo al pronunciarlos en lengua árabe son los sonidos serviles (h:urwf al-Ziyâdah), que fueron añadidos a los raíces de las palabras (...) Has de saber que los sonidos que tienen la menor capacidad de mezclarse con otros sonidos sin haber sido separados por otros son los sonidos guturales (...) Por esta causa, se optó por escoger entre los sonidos cuyo punto de articulación es cercano al formar las palabras, y asimilar entre los sonidos repetidos en la misma palabra”.

### ***Teorías lingüísticas relacionadas con los sonidos***

Se ha especulado sobre el origen del lenguaje durante muchos siglos, y se sabe también que los griegos intentaron resolver esta polémica presentando dos soluciones: según la primera, se considera que hay una “convención natural” entre el nombre y la cosa que éste designa. Los signos utilizados apuntan a un fin bien precioso que es el conocimiento, y es necesario que ellos sean adaptados a este fin. Expuesta por Heráclito, esta teoría será recogida en sus grandes líneas por los Estoicos. Por su parte, la segunda solución niega esta convención, al considerar que es el azar el que arregló la atribución de los nombres a las cosas y, así pues, no podemos hablar de una relación entre el signo y la cosa designada. Sostenida por Protágoras, Demócrito e Hipócrates, esta solución ha sido adoptada por los Epicúreos (Mehri 1973: 91 y Gogazeh 2001:71).

Es preciso indicar aquí que el origen de la lengua es una de las cuestiones que trataron los estudios lingüísticos árabes, presentando dos opiniones: la primera, considera que se trata de una convención humana que parte de la convención natural que existe entre el nombre y la cosa que éste designa; la segunda, opina que el lenguaje en su origen fue una enseñanza divina al hombre, basándose en el versículo coránico que dice: “Y Dios enseñó todos los nombres a Adán” (Serrano- Niza 1999: 71- 72).

Los estudios lingüísticos árabes llegaron a percibir la relación entre el sonido y el significado. Encontramos lingüistas como Ibn Djinnî que adoptó la hipótesis de que las lenguas han surgido como un producto de la imitación de los ruidos de la naturaleza. Según esta hipótesis, las palabras onomatopéyicas forman la serie básica de nombres a partir de la cual el lenguaje se ha desarrollado (Sandro 2002: 89).

Ibn Djinnî intenta acumular los ejemplos que le parecen una reproducción de los ruidos de la naturaleza donde dice (1952: 46-47):

“Ciertos gramáticos pretendieron que el origen de todas las lenguas proviniese de los ruidos escuchados como: dawîyû al-rîd (zumbido del viento), h:anin al-ra`d (el sonido del trueno), jarîr al-mâ` (murmullo del agua), na`îq al-gurâb (graznido del cuervo) y s:ahîl al-faras (relincho del caballo)”.

Para él, esta relación entre los sonidos y la naturaleza puede ser manifestada de distintas maneras, por ejemplo, la utilización de palabras cuyos fonemas producen el mismo efecto que los ruidos provocados por las cosas y los hechos que ellas designan, como en los dos verbos: *jd:m* y *qd:m*. El primero se utiliza al comer una cosa tierna como el melón, mientras el segundo se utiliza cuando se come una cosa dura. Así pues, ellos eligieron el fonema /j/ porque este sonido se asemeja al que se produce en la boca al comer una cosa tierna, mientras que el fonema /q/ se asemeja al sonido que se produce en la boca al comer una cosa dura (Ibn Djinnî 1952: 158).

Ibn Djinnî observó también que los sonidos que forman las palabras fueron elegidos por su imitación al ruido de la naturaleza, por ejemplo, el verbo *shadda* cuando se dice *shadda al-h:abl* cuyo significado es “estirar la cuerda para anudarla”. Este verbo se compone de dos consonantes que según Ibn Djinnî provocan sucesivamente el ruido producido a la hora de anudar una cuerda. El sonido de la letra /sh/ se parece al sonido que produce la cuerda en la primera fase de anudación, es decir, al deslizarse la cuerda sobre sí mismo. La fase que le sigue es en la que se aprieta el nudo, representada por el sonido de la letra /d/ duplicada y asimilada (Sandro 2002: 91).

El término moderno para este tipo de parentesco entre los sonidos constitutivos de las palabras y su significado, en tanto que se pone como rasgo distintivo del lenguaje, es el de “simbolismo fónico”. Hay que añadir que la teoría que expone Ibn Djinnî de que el lenguaje puede ser un producto de los ruidos de la naturaleza ha sido planteada por diversos lingüistas modernos. Esta teoría fue denominada por Otto Jespersen (1860- 1943) en su obra “*Language: its Nature, Development and Origin*” por la *teoría del bow-wow*.

### **La metodología seguida en las obras árabes dedicadas a los sonidos**

En este último apartado se ha intentado analizar la metodología seguida por los lingüistas árabes medievales en los libros más famosos y célebres de fonética y fonología de la escuela árabe clásica. Se ha elegido el libro del gran lingüista Ibn Djinnî (933-1002) *Sir S:inâ`ah al-l`râb*, título que podría verse al castellano como “El secreto del arte de la declinación”, considerado la primera obra científica dedicada al estudio fonético y fonológico en el mundo árabe y uno de los primeros manuales de la fonética y la fonología universal. Es digno de mención que este libro se convirtió en una fuente de consulta indispensable para todos los lingüistas árabes posteriores porque sus aportaciones abarcaron los

## La escuela lingüística árabe clásica y su teoría fonético-fonológica

fundamentos de los estudios fonéticos, fonológicos, morfológicos y dialecticos. Nos basta citar lo que dijo el lingüista moderno Kamâl Bishr (2000: 95) valorando este libro:

“En cuanto a la descripción de los sonidos según el punto de articulación registrada en su libro (Ibn Djinnî) nos testifica a su entendimiento sobresaliente y su inteligencia extraordinaria...Por cierto, los resultados sacados en este valioso libro en aquella época se considera como un motivo de orgullo para él y para los sabios en su época... este libro nos informa de cómo los antiguos sabios pudieron evolucionar en sus conocimientos en fonética hasta llegar a un nivel muy avanzado en comparación con los estudios europeos de la misma época, y son parecidos a lo que dice la fonética moderna hoy en día después de diez siglos...”.

Después de leer esta obra se puede resumir su metodología en los siguientes puntos:

1- Ibn Djinnî comenzó su libro con una introducción fonética general en la cual explicó de una forma única e impresionante los siguientes temas: la diferencia entre el sonido y la letra y sus derivaciones, la percepción personal de los sonidos, la diferencia entre la letra y la vocal, y dónde está el sitio de la vocal con respecto a la letra, los sonidos del árabe desde un punto de vista fisiológico, el número y la secuencia de las letras árabes, la clasificación de los sonidos según: el punto de articulación, la sonoridad y la no sonoridad, el modo de salida del aire y las características descriptivas de cada uno de ellos.

2- Dedicó un capítulo especial para cada una de las letras árabes, que son veintinueve, empezando con *al-Hamzah* /ʾ/ y acabando con la /y/. Vamos a dar un ejemplo: la /ʾ/ para aclarar los aspectos generales de cada capítulo.

Nuestro autor inauguró el capítulo de la /ʾ/ dándonos una descripción fonética detallada de sus características. Luego, nos aclaró sus estados en el habla diciendo: “*este sonido aparece en el habla en tres formas: ʾas:l (letra radical), badal (letra sustituida) y zâ'id (letra servil)*”. Más adelante nos dio muchos ejemplos de todos estos casos citando de los textos pertenecientes a dicha cultura (versos coránicos, dichos proféticos y fragmentos poéticos) que le sirven para ejemplificar los casos concretos que propone.

Ibn Djinnî no se basta con los ejemplos, sino que mencionó también los dichos, las actitudes y los desacuerdos de los lingüistas y los sabios árabes en casos concretos, analizándolas, inclinándose hacia la más correcta para él, demostrando el error que tienen las demás. A veces el mismo autor aportó inventando una nueva opinión.

En suma, Ibn Djinnî empezó su comentario con el *análisis fonético* tratando con detalle a todo lo que relaciona con el tema, luego se desvía a la *morfología* y la

*gramática* elucidando profundamente los casos que tienen algo que ver con la / / . Al final del capítulo dijo:

“ya hemos explicado todas las sentencias de la / / como un sonido radical, sustituido, servil, la / / conjuntiva, la / / disyuntiva y la / / elidida...”

Lo que hizo Ibn Djinnî con *al-Hamzah / /* es la misma metodología seguida con todas las letras según la necesidad, y los casos relacionados con cada letra.

3- El corpus con el que trabaja Ibn Djinnî en esta obra, es el conjunto de las realizaciones de los árabes considerados lingüísticamente puros, lo que suele conocerse en las fuentes árabes como *kalâm al-‘Arab* “la lengua árabe pura” (Fernanado 2001: 119). Según el trabajo de Peña (1988: 196-200), este corpus comprende las siguientes fuentes:

1) El material de encuesta que los lingüistas recogieron en entrevistas orales con informantes reputados por su *fas:âh:ah* (pureza), con límites cronológicos (siglo VII para beduinos establecidos en urbes y siglo X para los que no habían salido del desierto) y geográficos (una parte de la Península Arábiga, casi exclusivamente la habitada por las tribus de Qays, Tamîm, Asad, Hud:ayl, Kinânah, Tayi’, y poco más).

2) El Corán, parte integrante de *kalâm al-‘Arab*, puesto que él mismo se clasifica en lengua árabe pura partiendo del dicho de Dios en el Corán “*Es, en verdad, la Revelación del Señor del universo, El Espíritu digno de confianza lo ha bajado a tu corazón, para que seas uno que advierte. En lengua árabe clara*”. Se incluyen, en un segundo plano, las diversas lecturas coránicas “*al-Qirâ‘at*” que fueron eliminadas del texto canónico.

3) El *h:adiz* o conjunto de relatos de tradición islámica con valor jurídico y doctrinal. Aunque se trata de dichos atribuidos al profeta y sus compañeros, lo que provoca que algunos lingüistas no los acepten como pruebas por estar expuestos a corrupción formal.

4) Textos de prosa “*al-Nathr*”. Se trata de colecciones de proverbios, de máximas, de plegarias, conjuros y sermones. Su valor como prueba se supedita a que esté garantizada su transmisión y por ende su pureza lingüística.

5) La poesía. Se incluye en el corpus de la descripción lingüística la obra de poetas llamados *‘arab* o *qudamâ*, es decir, los que no habían estado expuestos a mestizaje con otros pueblos. La fecha límite a partir de la cual ya no se suele aceptar la poesía como testimonio del árabe puro es el siglo VIII.

4- La sustitución “*al-‘Ibdâl*”, que es el proceso en el cual se sustituye un sonido por otro en el mismo contexto por motivos fonéticos o semánticos, se considera el proceso fonético más destacado y discutido en esta obra, y el cual más espacio ha ocupado a lo largo de este libro.

5- Ibn Djinnî estudió la tendencia de los árabes a combinar los sonidos unos con otros formando palabras. Este estudio pertenece, esencialmente, al campo de retórica “*al-Balâghah*” en la cual se estudia los sonidos cuando están formando



## La escuela lingüística árabe clásica y su teoría fonético-fonológica

palabras teniendo en cuenta la armonía, consonancia y concordancia entre los sonidos y su relación con el significado (la entonación) y su influencia en el habla (Bishr 2000: 128-129).

Podemos esbozar a grandes rasgos la metodología seguida por Ibn Djinnî al tratar sobre esta tendencia:

\*- Ibn Djinnî determinó la norma general en la combinación de los sonidos diciendo:

“Has de saber que los sonidos cuando tienen puntos de articulación más lejanos al formar una palabra se consideran más aceptables y más aligerados en la pronunciación, y es inconveniente en el habla encontrar dos sonidos o más pertenecientes a un punto de articulación parecido, especialmente en el caso de los sonidos guturales (al-H:alq)”.

\*- Ibn Djinnî declaró la mejor forma de la composición entre los sonidos diciendo:

“Has de saber que la mejor forma de la composición entre los sonidos es alejarse entre los sonidos que tienen un punto de articulación cercano. Según la norma general hay que evitar el encuentro entre dos sonidos que tienen un punto de articulación parecido o cercano, si es así, debería empezar con el sonido más fuerte entre ambos”.

\*- Ibn Djinnî clasificó las formas seguidas por los árabes para componer entre los sonidos formando palabras según la frecuencia en el uso diario de los árabes en tres formas, que son:

1- La composición de los sonidos alejados (*ta'lif al-Mutabâ'idah*) y es la mejor forma utilizada y no necesita mucho esfuerzo en comparación con las otras dos formas.

2- La composición de la geminación (*ta'lif al-Tad:if*) viene después de la primera composición en cuanto a la preferencia en el habla.

3- La composición de los sonidos cuyo punto de articulación es cercano o parecido (*ta'lif al-Mudjâwarah*) y es la menos utilizada entre las formas de composición, y fue rechazada en muchos casos.

4- Desde un punto de vista histórico, los lingüistas árabes incluyen la descripción elemental de los fonemas y sonidos, no como un capítulo independiente, sino como un complemento a la morfología. Esta tendencia se encuentra en el libro de Ibn Djinnî titulado como en el resto de las obras árabes dedicadas a los sonidos. A pesar de que esta obra fue considerada como la primera obra que trata de la fonética y fonología como ciencias independientes, pero fue afectada con la idea árabe tradicional que supone que el estudio de los sonidos se ocupa básicamente de las alteraciones (disimilaciones, asimilaciones y metátesis) que tienen algún impacto en la morfología. Puesto que las reglas deducidas no son estrictamente fonológicas, ya que pueden, por ejemplo, afectar al nombre pero

no al verbo, o a las consonantes serviles pero no a las radicales, es lógico, según Fernando (2002:129), que la fonología se integre como una parte dentro de la morfología (lo que podría denominarse morfonología).

5- A pesar de considerar la fonética y la fonología como los temas principales de esta obra, se discutió otros temas fundamentales como son: la definición de la lengua, la derivación, el origen de la lengua si es inspiración o convención y la relación entre el sonido y el significado.

### **Conclusiones**

Partiendo de la base de que los estudios fonéticos y fonológicos árabe eran más avanzados que los estudios coetáneos en la Edad Media, hemos intentado leer la herencia fonética y fonológica árabe para ver cómo fueron tratados los distintos aspectos del estudio fonético. Podemos concluir aquí que los árabes tenían ideas y señales que nos informan abiertamente de sus percepciones en todos los aspectos de los sonidos (articulatorio, acústico y auditivo).

Podemos concluir, después de estudiar la teoría fonético-fonológica del árabe clásico lo siguiente:

1- Los lingüistas árabes aportaron una teoría fonética y fonológica completa a través de la terminología fonética utilizada. En ella se estudiaron todos los sonidos árabes presentando una clasificación de los sonidos del árabe atendiendo a su articulación (punto, modo, sonoridad, presencia o ausencia de rasgo enfático), explicando las características descriptivas de cada uno de los sonidos y analizando los procesos fonéticos como: *al-'lbdâl* (la sustitución), *al-'ldgâm* (la asimilación), *al-H:adhf* (la supresión) y *al-'lqlâb* "la transformación", y prestando mucha atención a las posibilidades combinatorias de distintos sonidos dentro de una misma raíz. Según los especialistas, esta descripción es bastante completa y muy próxima a las descripciones modernas, teniendo en cuenta que la introspección, apreciación práctica y observación directa fueron los instrumentos más importantes en su estudio, a diferencia de los estudios modernos que aprovechan el enorme desarrollo en todas las ciencias y tecnologías.

2- La ciencia de las lecturas coránicas, que trata las formas de recitación, puntuación y vocalización del texto coránico para recitar el Corán de una forma correcta y dar a cada sonido todas sus características definidas, desempeñó un gran papel en el desarrollo de los estudios fonéticos. Nos basta saber que los recitadores del Corán no se ocupan, solamente, de la pronunciación del sonido de forma aislada, sino estudian su nueva pronunciación en el caso de que esté compuesto por otros sonidos, puesto que cada sonido sufre muchas matizaciones cuando está compuesto, que no existen cuando está aislado.

3- La religión fue el motivo principal de todos los estudios fonéticos árabes antiguos, partiendo de que todos los estudiosos de la lengua árabe en la época clásica del Islam eran conscientes de que estaban manejando un material de

## La escuela lingüística árabe clásica y su teoría fonético-fonológica

gran calidad. Ello se debe a que, para los árabes del momento, la lengua árabe es aquella con la que Dios reveló al Profeta el Libro, es decir, que en el Corán se encuentra la Palabra de Dios tal como la oyó Su Mensajero. Por otra parte, esa Revelación se hizo en árabe y para los árabes. Por ello el Corán es el tesoro de la lengua árabe y su depositario más puro. Hemos visto como la ciencia de los sonidos y las lecturas coránicas tenían el mismo objetivo, que es recitar el Corán de una forma correcta y dar a cada sonido todas sus características definidas (Al-Amar 2017:226).

De ahí que el lingüista árabe de la época clásica, al interpretar los fenómenos de la lengua árabe, estaba, a la vez, interpretando una lengua por medio de la cual Dios mismo se manifestó a los creyentes. Por ello, la función del gramático tenía un rango casi sagrado y, como tal, era reverenciado y respetado por sus contemporáneos. Por ello, también, el cuidado y la precisión que todos ellos seguían al proponer sus opiniones y análisis.

4- Los lingüistas árabes medievales, no trataron la descripción elemental de los fonemas y sonidos de la lengua como un capítulo independiente, sino como un complemento a la morfología. Ello se debe, según Othman (2014, 317), a que la fonología se ocupa básicamente de las alteraciones (disimilaciones, asimilaciones, metátesis) que tienen algún impacto en la morfología. Esta metodología es aceptada, puesto que las reglas deducidas no son estrictamente fonológicas, ya que pueden, por ejemplo, afectar al nombre pero no al verbo, o a las consonantes serviles pero no a las radicales. Es una característica general del estudio lingüístico árabe.

5- Al estudiar las obras árabes dedicadas a la fonética y fonología, se ve con claridad que el método descriptivo fue el más utilizado, llegando a describir los sonidos, sus características, los órganos del aparato fonador, los fenómenos y las leyes fonéticas. Por otro lado, se consideró la pronunciación individual, la observación directa, la introspección y la apreciación práctica como la base de la descripción de los sonidos. Esto fue aplicado, por ejemplo, para determinar el punto de articulación, y para diferenciar entre los sonidos sordos y sonoros. Como es sabido, los hindúes fueron los primeros en adoptar este método y luego fue seguido por los árabes.

6- Los lingüistas árabes adoptaron el análisis sincrónico en el cual se estudian los sonidos en un determinado momento o período de la historia; esto es llevado a la práctica a través del sistema de “muestras”.

### Referencias

AL-AMAR, ABDULLAH. (2017): La presencia de Al-Kitâb de Sibawâyh en al-Ándalus y su papel en la evolución del pensamiento lingüístico andalusí. *Jordan Journal of Modern Languages and Literature* Vol.9, No. 3, pp 215-232.

AL-D:ALI', MUH:AMAD. (1998): *'Ilm al-'Aswât `inda Ibn Sina* "La fonética de Avicena". Alejandría: Dâr al-Ma`rifah.

AL-SAGIR, MUH:AMAD. (2000): *al-'As:wât al-Lugawiyah fi al-Qurân* "Los sonidos lingüísticos en el Corán". Beirut: Dâr al-Mu`arij.

AMIN, AH:MAD. (1962): *Z:uhr al-'Islâm* "El mediodía del Islam". El Cairo: Maktabat Dâr al-Nahd:ah.

AL-THAURI, A. 2016. Alim al.Aswat Ind Ulama al.Luga al-Arabiah. *Al-Awail Journal of Social Studies* 22:115-150.

BISHR, KAMAL. (2000): *'Ilm al-'As:wât al-'Am* "La fonética general". El Cairo: Dâr al-Kitâb.

CAIRDENER, B. (1998): *The Phonetics of Arabic*. Traducción al árabe por Muh:amad al-Sagîr. Beirut: Dar al-Mu`arij.

CRYSTAL, DAVID. (1982): *Diccionario de lingüística y fonética*. Traducción y adaptación de Xavier Villaba. Barcelona: OCTAEDRO, 2000.

FERRANDO, IGNACIO. (2001): *Introducción a la historia de la lengua árabe. Nuevas perspectivas*. Zaragoza: Ferrando Frutos, Ignacio.

GOGAZEH, ZYAD MOHAMMAD. (2001): *Aspectos del pensamiento lingüístico árabe clásico según Ibn Djinnî*. Tesis Doctoral, Sevilla, Facultad de filología.

IBN DJINNI, 'ABU AL-FATIH:.. (1952): *al-Jas:âis*: "Los principios de la gramática" Edición de Muh:amad 'alî al-Nadjâr. El Cairo: Maktaba wa Mat:ba`a Must:afa al-Bâby al-H:alaby.

----- (1985): *Sir sinâ`at al-l`râb* "El secreto del arte de la declinación". Edición de H:assan handâwî. Damasco: Dar al-Qalam.

IBN SINA, 'ABU `ALI. (1933): *'Isbâb h:udwth al-'As:wât* "Los motivos de incidente de los sonidos". Edición de Barwiz na`il. Taran: Irdibhist.

----- (1975): *al-Nafs* "El alma". Edición de Mahdî al-Majzumî. El Cairo: al-Hay'ah al-`Amah lilkitâb.

JESPERSEN, O. (1922): *Language, Its Nature, Development, and Origin*, Nueva York: H. Holt Publication.

## La escuela lingüística árabe clásica y su teoría fonético-fonológica

MEHRI, ABDELKADER. (1973): *Les théories grammaticales d'Ibn Jinni*. Tunis: L'Université de Tunis.

Othman, H.; Nadjm Al-Din, M. (2014): *Manhadjiyah Sibawayh min jilal kitابه*. *Madjla Aluom Insaniyah* 16: 471-481.

PEÑA, S. (1988): *El corpus de los lingüistas musulmanes y la noción de autoridad*, en *MEAH* 37, 195-209.

SERRANO-NIZA, DOLORES. (1999): *El Proyecto lexicográfico de Ibn Siddah, un Sabio de la Taifa de Denia*. Castellón: Ajuntament, D.L.

SEROUR, SALEH (2000): *Lingüística y literatura árabe. Actas de las I Jornadas de lingüística y literatura árabe*. Vitoria 29 y 30 de noviembre de 2000: Asociación Arteragin ElKartea.

MOUNIN, GEORGES. (1968): *Historia de la lingüística: Desde los orígenes al siglo XX*. 4ª Edición. Madrid: Gredos, 1983.

ROBINS, R. H. (2000): *Breve historia de la lingüística*. Traducción de María Condor. Madrid. Cátedra.

TIRKISTANI, M. 1984. *Majâridj al-H:uof wa sifâtiha*. Beirut: Barâdj wa jatib.

ZWIRNER, E. et al (1970): *Principles of Phonometrics*. Traducción al inglés por H. Bluhme. The University of Alabama Press.